

Tài liệu hướng dẫn của ASEAN về Tiêu chuẩn, Quy chuẩn kỹ thuật và Quy trình đánh giá sự phù hợp



Một tầm nhìn
Một bản sắc
Một cộng đồng

Hiệp hội các quốc gia Đông Nam Á (ASEAN) được thành lập vào ngày 8 tháng 8 năm 1967. Các quốc gia thành viên của Hiệp hội là Bru-nây, Cam-pu-chia, In-đô-nê-xi-a, Lào, Ma-lay-xi-a, My-an-ma, Phi-líp-pin, Xinh-ga-po, Thái Lan và Việt Nam. Ban Thư ký ASEAN đặt tại Gia-các-ta, In-đô-nê-xi-a.

Địa chỉ liên hệ:

Ban thư ký ASEAN

Phòng Dân sự và Cộng đồng

70A Jalan Sisingamangaraja

Gia-các-ta 12110

In-đô-nê-xi-a

Điện thoại : (62 21) 724-3372, 726-2991

Fax : (62 21) 724-3372, 726-2991

Email : public@asean.org

Thông tin về xuất bản phẩm:

Hướng dẫn Hải hòa Tiêu chuẩn của ASEAN

Gia-các-ta: Ban thư ký ASEAN, tháng 6 năm 2015

658.56259

1. Hội nhập thị trường – Hàng rào thương mại – Kiểm soát Chất lượng

2. ASEAN – Tiêu chuẩn

ISBN 978-602-0980-25-6

Thông tin chung về ASEAN trên trang web của ASEAN: www.asean.org

Nội dung của xuất bản phẩm này có thể được trích dẫn hoặc in lại, miễn là có sự xác nhận và một bản sao tài liệu in lại được gửi cho Phòng kết nối Công cộng và Xã hội dân sự (Public Outreach and Civil Society Division) của Ban Thư ký ASEAN tại Gia-các-ta.

Bản quyền của Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á (ASEAN) 2015.

Tất cả quyền lợi được đảm bảo.



Ấn phẩm này được hỗ trợ bởi Liên minh Châu Âu.

Thông qua Dự án Hỗ trợ Hội nhập Khu vực của EU dành cho ASEAN (ARISE)

Thông tin về ARISE đăng trên trang web: arise.asean.org



Hướng dẫn của ASEAN về Tiêu chuẩn, Quy chuẩn kỹ thuật và Quy trình đánh giá sự phù hợp

Ban Thư ký ASEAN

Jakarta

Tài liệu hướng dẫn của ASEAN về Tiêu chuẩn, Quy chuẩn kỹ thuật và Quy trình đánh giá sự phù hợp

LỜI NÓI ĐẦU

Hướng dẫn chính sách của ASEAN về Tiêu chuẩn và Sự phù hợp (APGSC) được thông qua tại Cuộc họp lần thứ 26 của Ủy ban Tư vấn về Tiêu chuẩn và Chất lượng ASEAN (ACCSQ) tổ chức từ ngày 4-5/8/2005 tại Ma-ni-la, Phi-líp-pin, nhằm hướng dẫn các cơ quan hoạt động trong lĩnh vực này triển khai các giải pháp về tiêu chuẩn, quy chuẩn kỹ thuật và đánh giá sự phù hợp hướng tới thuận lợi hóa hội nhập thị trường ASEAN. Tài liệu này đã được chỉnh sửa và đổi tên thành Tài liệu hướng dẫn của ASEAN về Tiêu chuẩn, Quy chuẩn kỹ thuật và Đánh giá sự phù hợp (AG STRACAP). AG STRACAP cập nhật các phiên bản cũ và bổ sung các quyết định, thỏa thuận liên quan đã được các Bộ trưởng Kinh tế, Chủ tịch và các nước thành viên ASEAN thông qua. Tài liệu này được ACCSQ rà soát 5 năm/lần hoặc khi thấy cần thiết, và do Nhóm công tác về Tiêu chuẩn và Thỏa thuận thừa nhận lẫn nhau phụ trách. AG STRACAP được ACCSQ phê duyệt tại Cuộc họp lần thứ 42 của Ủy ban được tổ chức tại Yan-gun, My-an-ma từ ngày 22-24/9/2014.

Chủ tọa

Ủy ban Tư vấn về Tiêu chuẩn và Chất lượng, 23/4/2015

Tài liệu hướng dẫn của ASEAN về Tiêu chuẩn, Quy chuẩn kỹ thuật và Quy trình đánh giá sự phù hợp

Giới thiệu

Hướng dẫn của ASEAN về Tiêu chuẩn và Sự phù hợp (AG-STRACAP) áp dụng với tất cả các đơn vị trực thuộc ASEAN hoạt động trong lĩnh vực tiêu chuẩn, đo lường¹, đánh giá sự phù hợp, quy chuẩn kỹ thuật nhằm thực hiện Tuyên bố về Kế hoạch tổng thể của Cộng đồng kinh tế ASEAN do các nhà lãnh đạo các Quốc gia thành viên đưa ra vào ngày 20 tháng 11 năm 2007. Tài liệu này áp dụng cho tất cả các Quốc gia thành viên, tạo điều kiện để các quốc gia thực thi các điều khoản trong Hiệp định Thương mại Hàng hóa ASEAN (ATIGA) ra đời ngày 26 tháng 2 năm 2009, hướng đến thực hiện mục tiêu thiết lập một thị trường và cơ sở sản xuất đơn nhất với luồng lưu chuyển tự do của hàng hóa.

Mục tiêu

AG-STRACAP hướng tới cung cấp những nguyên tắc cơ bản nhằm hiện thực hóa những nỗ lực riêng và chung của các quốc gia thành viên trong lĩnh vực tiêu chuẩn, quy chuẩn kỹ thuật, quy trình đánh giá sự phù hợp, đo lường và các hoạt động liên quan ở cả lĩnh vực quản lý và lĩnh vực không quản lý, giúp đẩy nhanh quá trình hội nhập kinh tế cũng như hướng tới mục tiêu thành lập Cộng đồng kinh tế ASEAN (AEC). Tài liệu này cung cấp các hướng dẫn về những chính sách của ASEAN trong lĩnh vực hài hòa hóa tiêu chuẩn, đo lường, đánh giá sự phù hợp cũng như áp dụng các quy chuẩn kỹ thuật, công tác hậu kiểm, các Thỏa thuận thừa nhận lẫn nhau và các Cơ chế điều chỉnh hài hòa.

Thuật ngữ và Chú giải

Định nghĩa tiêu chuẩn, quy chuẩn kỹ thuật và quy trình đánh giá sự phù hợp đã được đề cập trong Phụ lục 1 của Thỏa thuận WTO/TBT. Các thuật ngữ khác liên quan đến chuẩn hóa và đánh giá sự phù hợp được dùng trong tài liệu này được định nghĩa trong Hướng dẫn 2 ISO/IE 17000 do OIML xuất bản, Hiệp định khung của ASEAN về Thỏa thuận thừa nhận lẫn nhau cùng các Thỏa thuận thừa nhận lẫn nhau (MRA) trong khu vực ASEAN.

Các quy định chung

1. Các hoạt động của ASEAN trong lĩnh vực tiêu chuẩn và sự phù hợp nhằm tạo ra một thị trường và cơ sở sản xuất đơn nhất với luồng lưu chuyển tự do của hàng hóa, hội nhập một cách đầy đủ vào nền kinh tế toàn cầu, tạo điều kiện thuận lợi hóa thương mại.
2. Các cơ quan tiêu chuẩn quốc gia ở tất cả các quốc gia thành viên ghi nhận việc tái khẳng định các điều khoản trong Thỏa thuận WTO/TBT tại Điều 73 của ATIGA cũng như cam kết thực hiện Quy tắc thực hành đúng (Code of Good Practice) để chuẩn bị, thông qua và áp dụng các tiêu chuẩn được cung cấp trong Phụ lục 3 của Thỏa thuận WTO/TBT, đồng thời có thể áp dụng những biện pháp thích hợp để đảm bảo giảm thiểu tối đa những rào cản thương mại không cần thiết.
3. Nhằm tạo điều kiện hiện thực hóa mục tiêu tạo ra một thị trường chung và cơ sở sản xuất đơn nhất đồng thời đưa ASEAN trở thành *một cộng đồng kinh tế có sức cạnh tranh cao, phát triển kinh tế đồng đều và hội nhập một cách đầy đủ vào nền kinh tế toàn cầu*, các Quốc gia thành viên cần ghi nhận các quy định tại Điều 74, 75, 76, 77 và 78 của ATIGA đồng

¹Công tác Đo lường pháp định dựa trên các điều khoản của Ủy ban tư vấn ASEAN về Tiêu chuẩn và Chất lượng (ACCSQ), trong khi lĩnh vực Đo lường khoa học dựa trên các điều khoản của Ủy ban Khoa học và Công nghệ ASEAN (COST)

thời thực hiện một hoặc kết hợp nhiều biện pháp khả thi dưới đây nhằm:

- a) Hòa các tiêu chuẩn, quy chuẩn kỹ thuật và các quy trình đánh giá sự phù hợp;
 - b) Tăng cường thừa nhận lẫn nhau trong lĩnh vực đánh giá sự phù hợp ở cả lĩnh vực quản lý và lĩnh vực không quản lý;
 - c) Tăng cường hợp tác pháp lý giữa các quốc gia thành viên;
 - d) Hoàn thiện cơ chế điều chỉnh sự hài hòa;
 - e) Tham gia vào các thỏa thuận thừa nhận lẫn nhau ở cấp độ khu vực và toàn cầu² như đã đề cập trong mục tiêu của các cơ quan đánh giá sự phù hợp của ASEAN hoạt động trong các lĩnh vực tiêu chuẩn, đo lường, đánh giá sự phù hợp và quy chuẩn kỹ thuật.
4. Các Quốc gia thành viên cần có thể áp dụng tất cả các biện pháp liên quan đến lĩnh vực tiêu chuẩn, đo lường, quy chuẩn kỹ thuật, đánh giá sự phù hợp và công tác hậu kiểm bao gồm những công cụ pháp lý được liệt kê tại Điều 78 (2) của Hiệp định ATIGA và bất kỳ công cụ nào được các Quốc gia thành viên thỏa thuận trong tương lai.
 5. Các quốc gia thành viên công nhận sử dụng Hệ thống Đơn vị Thông dụng Quốc tế, Hệ Đo lường Quốc tế SI (Système International d'Unités) do Ủy ban Cân đo Quốc tế thiết lập và duy trì như công cụ tham chiếu khi thông qua các biện pháp liên quan đến lĩnh vực tiêu chuẩn, đánh giá sự phù hợp và quy chuẩn kỹ thuật.
 6. Nhằm hỗ trợ thực hiện mục tiêu của Khu vực Mậu dịch Tự do ASEAN (AFTA) cũng như đảm bảo rằng hiện đại hóa trong đo lường pháp định không dẫn đến xuất hiện những rào cản kỹ thuật mới đối với thương mại, các Quốc gia thành viên cần tiến hành các biện pháp thích hợp hoặc kết hợp nhiều biện pháp để:
 - (a) Hòa các quy chuẩn kỹ thuật quốc gia trong mối tương quan với Hướng dẫn của ASEAN về lĩnh vực đo lường và/hoặc các văn bản do Tổ chức Đo lường Hợp pháp Quốc tế OIML ban hành;
 - (b) Cải thiện cơ sở hạ tầng kỹ thuật và tăng cường năng lực trong các lĩnh vực thử nghiệm trong phòng thí nghiệm, kiểm tra và thanh tra dựa trên các văn bản của OIML cũng như các tiêu chuẩn và hướng dẫn của khu vực/quốc tế;
 - (c) Đẩy mạnh hợp tác chặt chẽ hơn giữa các Cơ quan đo lường pháp định với các Viện đo lường quốc gia (NIM) trong khu vực ASEAN nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho việc thực thi thừa nhận lẫn nhau hoặc các cơ chế thừa nhận (MRA hoặc MAA) trong lĩnh vực đo lường pháp định.

Hài hòa các Tiêu chuẩn

7. Các quốc gia thành viên cần tiến hành các biện pháp hài hòa các tiêu chuẩn quốc gia với các tiêu chuẩn quốc tế nhằm tuân thủ các điều khoản được đề cập trong Điều 74 ATIGA.
8. Các cơ quan tiêu chuẩn quốc gia tại tất cả các Quốc gia thành viên sẽ tham gia vào các chương trình hài hòa hóa do các cơ quan hữu quan của ASEAN phát triển, đồng thời áp dụng những quy định về sự hài hòa trong Hướng dẫn của ASEAN về hài hòa các tiêu chuẩn.

Áp dụng các Quy chuẩn kỹ thuật

9. Các Quốc gia thành viên cần đảm bảo các quy chuẩn kỹ thuật áp dụng phải nhất quán với các điều khoản được đề cập trong Điều 75 ATIGA, bên cạnh đó:

² IECEE, CIPM MRA, APLAC, PAC, ILAC, IAF

- (a) Việc áp dụng các quy chuẩn kỹ thuật quốc gia cần có tính nhất quán với các MRA cũng như các cơ chế quản lý hài hòa hiện có; tạo điều kiện thuận lợi cho việc phê duyệt và đánh giá sự phù hợp được đề cập trong các MRA liên quan cũng như trong các quy chế quản lý hài hòa của ASEAN;
- (b) Khi các Cơ quan hữu quan của ASEAN thông qua các MRA hoặc các cơ chế quản lý hài hòa mới, các Quốc gia thành viên sẽ xem xét lại tất cả những quy chuẩn kỹ thuật liên quan hiện hành nhằm đảm bảo tạo điều kiện thuận lợi cho việc công nhận đánh giá sự phù hợp và phê duyệt theo quy định;
- (c) Trong trường hợp cơ chế quản lý hài hòa mới được một Quốc gia thành viên áp dụng, toàn bộ yêu cầu trong cơ chế quản lý mới sẽ được chuyển đổi thành các quy chuẩn kỹ thuật quốc gia trong khung thời gian do các Quốc gia thành viên quy định; đồng thời
- (d) cân nhắc và áp dụng đầy đủ các nội dung trong bản Hướng dẫn ASEAN về thực hành và quản lý đúng.

Đánh giá sự phù hợp

- 10. Các Quốc gia thành viên cần đảm bảo công tác chuẩn bị, thông qua và áp dụng các quy trình đánh giá sự phù hợp cũng như kết quả đánh giá của các cơ quan đánh giá sự phù hợp được chỉ định được công nhận bởi các Quốc gia thành viên theo quy định tại Điều 76 Hiệp định ATIGA.
- 11. Các Quốc gia thành viên cần đảm bảo hoạt động của các cơ quan kiểm định quốc gia cũng như các cơ quan đánh giá sự phù hợp được chỉ định tương thích với Hướng dẫn về Công nhận và Đánh giá Sự phù hợp của ASEAN.

Đo lường

- 12. Các quốc gia thành viên công nhận tính hợp pháp của giấy chứng nhận kết quả đo lường và hiệu chuẩn cấp bởi các cơ quan tham gia dựa theo các quy định trong Thỏa thuận Thừa nhận lẫn nhau của Ủy ban Cân Đo Quốc tế (CIPM MRA) về khối lượng và phạm vi được quy định và liệt kê trong Cơ sở dữ liệu so sánh chính của BIPM (KCDB).
- 13. Các Quốc gia thành viên sẽ căn cứ và các điều luật, quy định và luật pháp có liên quan trong lĩnh vực đo lường pháp định về Khuyến nghị, Hướng dẫn và các ấn bản có thể áp dụng khác của Tổ chức Đo lường pháp định quốc tế (OIML) đồng thời đảm bảo rằng:
 - (a) Quy định về đơn vị đo lường hợp pháp của quốc gia nên dựa trên các đơn vị đo lường của SI và bổ sung một số đơn vị khác có thể sẽ được sử dụng trong những trường hợp nhất định nhằm tạo thuận lợi cho thương mại khu vực và quốc tế.
 - (b) Hệ thống quản lý đo lường quốc gia cần phải đảm bảo rằng các biện pháp áp dụng vì mục đích thương mại hoặc quản lý phải dựa trên các tiêu chuẩn đo lường cơ bản được công nhận trên phạm vi toàn quốc. Bất cứ khi nào các tiêu chuẩn cơ bản được thừa nhận trên phạm vi toàn quốc không đạt mức độ đảm bảo cần thiết hoặc khi hệ thống quản lý không bao hàm yếu tố về số lượng cần xem xét, các Quốc gia thành viên nên tiến hành truy xuất nguồn gốc các tiêu chuẩn cơ bản được thừa nhận toàn quốc của các Quốc gia thành viên khác, nếu hợp lý;
 - (c) nguyên tắc chia sẻ rủi ro giữa nhà sản xuất và người tiêu dùng được duy trì và bảo vệ. Những nguy cơ này được cân bằng về mặt kết quả đo lường khi đặt trong mối tương quan với mức độ đảm bảo đo lường (measurement uncertainty), giới hạn lỗi cho phép hợp lý và/hoặc giới hạn thiếu hụt có thể chấp nhận được;
 - (d) hài hòa các quy trình hiệu chuẩn, quy trình thử nghiệm và quy trình xác minh dựa trên các văn bản đã ban hành của OIML, các tiêu chuẩn khu vực và quốc tế cũng như các hướng dẫn liên quan.

14. Tăng cường hợp tác giữa các Quốc gia thành viên trong lĩnh vực đo lường pháp định với mục tiêu tạo điều kiện thuận lợi cho việc thực thi các thỏa thuận thừa nhận lẫn nhau hoặc các cơ chế thừa nhận (MRA hoặc MAA).

Hậu kiểm

15. Các Quốc gia thành viên cần đảm bảo rằng hệ thống hậu kiểm được thiết lập nhằm hỗ trợ thực hiện các MRA về các ngành khác nhau trong khu vực ASEAN và áp dụng các quy chuẩn kỹ thuật, phù hợp với các quy định tại Điều 77 ATIGA [cũng như trong Hướng dẫn ASEAN về Hậu kiểm].

Minh bạch

16. Các quốc gia thành viên cần duy trì và đảm bảo tính minh bạch của các tiêu chuẩn quốc gia, quy chuẩn kỹ thuật, quy trình đánh giá sự hài hòa như đã được quy định trong Thỏa thuận WTO/TBT và trong Điều 11 ATIGA.

Hợp tác pháp lý

17. Các Quốc gia thành viên khuyến khích và tạo điều kiện cho các cơ quan quản lý tăng cường hợp tác với các cơ quan hữu quan của các Quốc gia thành viên khác với quan điểm dỡ bỏ các rào cản thương mại cũng như tạo điều kiện thuận lợi cho hàng hóa lưu chuyển tự do thông qua:
- (a) Tư vấn và chia sẻ thông tin ngay khi ban hành quy định mới hoặc ngay khi sửa đổi các quy định hiện hành;
 - (b) Chia sẻ thông tin về sản phẩm lỗi cũng như các cảnh báo; đồng thời
 - (c) Thiết lập các cơ chế tham vấn nhanh khi phát sinh mâu thuẫn giữa các Quốc gia thành viên.

Những cơ chế này nên được áp dụng với các lĩnh vực chưa có thỏa thuận thừa nhận lẫn nhau và chưa có đề án điều chỉnh hài hòa.

Thỏa thuận thừa nhận lẫn nhau

18. Các Quốc gia thành viên cần cam kết phát triển và thực thi các thỏa thuận thừa nhận lẫn nhau theo quy định tại Điều 76 (3) và Điều 77 Hiệp định ATIGA. Sự phát triển của các MRA cần phải phù hợp với Hướng dẫn ASEAN về phát triển các thỏa thuận thừa nhận lẫn nhau.

Hài hòa các quy chuẩn kỹ thuật

19. Các Quốc gia thành viên cần nỗ lực hài hòa các quy chuẩn kỹ thuật phù hợp và dựa theo như những gì các bên đã thống nhất. Hài hòa các quy chuẩn kỹ thuật có thể dẫn đến một hoặc tất cả những yếu tố sau:
- (a) hài hòa các tiêu chuẩn và yêu cầu kỹ thuật đối với các sản phẩm có liên quan;
 - (b) hài hòa các quy trình đánh giá sự phù hợp;
 - (c) hài hòa tiêu chí chỉ định cũng như các cơ quan đánh giá sự phù hợp;
 - (d) thừa nhận lẫn nhau kết quả đánh giá của các cơ quan đánh giá sự phù hợp được chỉ định;
 - (e) kết quả đánh giá được công nhận bởi một Quốc gia thành viên sẽ được tất cả các Quốc gia thành viên thừa nhận.
20. Việc hài hòa các quy chuẩn kỹ thuật tại các Quốc gia thành viên có thể đạt được thông

qua sự phát triển của các Cơ chế Hải hòa ASEAN dựa trên các hệ thống đánh giá sự phù hợp và các tiêu chuẩn quốc tế.

21. Các Quốc gia thành viên, khi hoàn cảnh thích hợp, có thể phát triển các cơ chế quản lý hải hòa. Những cơ chế này nên quy định những yêu cầu toàn diện, bao gồm:
 - (a) nghĩa vụ của các Quốc gia thành viên liên quan đến tích hợp các yêu cầu với luật pháp quốc gia;
 - (b) các tiêu chuẩn áp dụng;
 - (c) chấp nhận đánh giá sự phù hợp;
 - (d) hậu kiểm;
 - (e) quy định về thực thi, xử phạt hoặc không tuân thủ;
 - (f) các cơ chế chia sẻ thông tin về việc chấp thuận, cảnh báo, sự cố, thu hồi và kết quả hậu kiểm;
 - (g) các nhà cung cấp muốn duy trì vai trò được ủy quyền phải chịu trách nhiệm về các sản phẩm tại mỗi Quốc gia thành viên nơi mà sản phẩm đó được lưu thông trên thị trường.
22. Việc hải hòa các tiêu chuẩn tại các Quốc gia thành viên có thể đạt được thông qua quyết định cho phép các Quốc gia thành viên gia nhập các thỏa thuận quốc tế trong đó quy định quy chuẩn kỹ thuật hải hòa nếu việc này được xác định là thích hợp.



Ấn phẩm này được xuất bản bởi Liên minh châu Âu thông qua
Dự án Hỗ trợ Hội nhập Khu vực của EU dành cho ASEAN (ARISE)

